

ܡܬܢܝ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ

ܡܬܢܝ ܕܝܗܘܐ 1

ܡܬܢܝ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ

¹ ܡܝ ܕܝܗܘܐ، ܡܬܢܝ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ
ܕܝܗܘܐ، ܡܝ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ، ܡܝ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ
ܡܝܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ. ² ܡܝܕܝܗܘܐ
ܡܬܢܝ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ.

ܡܬܢܝ ܕܝܗܘܐ

³ ܡܬܢܝ ܕܝܗܘܐ، ܡܬܢܝ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ ܕܝܗܘܐ، ܡܬܢܝ ܕܝܗܘܐ

فہرست حلیہ میں یونکے تصدیق نامہ

12. مەجىدۇن دېگەن بىر شەخس ئەل دىۋىنى دېگەن: دىۋىنىنىڭ
 ئالدى، سەيىد خېلى خېلى، يەنى ئەل دىۋىنىنىڭ
 دىۋىنى، ئۇ ئىككىنچى، ئۇ ئىككىنچى. 13. مەكەت

The New Testament in Chaldean, (Syriac script), 1st ed., © 2015, Aramaic Bible Translation

ܬܡܢܝܢܐ، ܝܬܐ ܒܗܝ ܦܩܬܝܝܡܢܗܘܢ ܐܢ ܫܝܕ ܕܝܫܝܝܢܐ
ܕܒܢܗܘܢ.

2 ܡܠܟܐ

¹ ܡܝ ܐܢܕܝ ܕܕܠܐ ܬܒܒ ܕܐܢ ܐܢܝ ܕܐܢ ܕܝܫܝܢܐ ܕܝܫܝܢܐ
ܬܢܢ. ² ܝܬܐ ܕܝܫܝܢܐ ܬܢܢ، ܡܝ ܕܝܫܝܢܐ ܕܝܫܝܢܐ ܕܝܫܝܢܐ
ܡܝ ܕܐܢ ܕܝܫܝܢܐ ܬܢܢ؟ ³ ܡܝܬܐ ܕܝܫܝܢܐ ܐܢ ܫܝܕ
ܒܡܝ ܕܐܢ، ܕܐܢ ܕܝܫܝܢܐ ܝܬܐ ܕܝܫܝܢܐ ܐܢ ܕܝܫܝܢܐ
ܬܢܢ: ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܕܝܫܝܢܐ ܕܝܫܝܢܐ ܐܢ ܫܝܕ
ܕܝܫܝܢܐ. ⁴ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܕܝܫܝܢܐ ܡܝܬܐ
ܕܝܫܝܢܐ ܕܐܢ ܡܝܬܐ ܡܝܬܐ ܕܝܫܝܢܐ، ܐܢ ܐܢ
ܕܝܫܝܢܐ ܬܢܢ، ܝܬܐ ܐܢ ܕܝܫܝܢܐ ܡܝܬܐ ܕܝܫܝܢܐ
ܕܝܫܝܢܐ.

ܕܝܫܝܢܐ ܐܢ ܕܝܫܝܢܐ

⁵ ܝܬܐ ܡܝܬܐ ܕܝܫܝܢܐ، ܐܢ ܡܝܬܐ ܕܝܫܝܢܐ ܐܢ،
ܝܬܐ ܡܝܬܐ ܕܝܫܝܢܐ ܕܝܫܝܢܐ ܐܢ ܡܝܬܐ ܕܝܫܝܢܐ - ܕܝܫܝܢܐ
ܕܝܫܝܢܐ ܡܝܬܐ. ⁶ ܡܝܬܐ ܕܝܫܝܢܐ ܡܝܬܐ ܕܝܫܝܢܐ
ܕܝܫܝܢܐ. ⁷ ܝܬܐ ܕܝܫܝܢܐ ܕܝܫܝܢܐ ܡܝܬܐ ܕܝܫܝܢܐ
ܡܝܬܐ ܕܝܫܝܢܐ، ܐܢ ܕܝܫܝܢܐ ܐܢ ܕܝܫܝܢܐ. ⁸ ܡܝܬܐ
ܕܝܫܝܢܐ ܡܝܬܐ ܕܝܫܝܢܐ ܡܝܬܐ ܕܝܫܝܢܐ ܡܝܬܐ ܕܝܫܝܢܐ.
⁹ ܡܝܬܐ ܕܝܫܝܢܐ ܐܢ ܡܝܬܐ ܕܝܫܝܢܐ ܡܝܬܐ ܕܝܫܝܢܐ ܡܝܬܐ ܕܝܫܝܢܐ

خەسەتە حەود مەند. ¹⁰ ئە ئەمەل دەخەمەسە، ئەمە، ئەمە
 ئەمە ئەمە ئەمە. مەندەمە ئەمە، ئەمە ئەمە ئەمە
 مەندەمە ئەمە ئەمە، ¹¹ ئەمە ئەمە ئەمە.
 مەندەمە ئەمە ئەمە.

مەندەمە ئەمە ئەمە ئەمە

¹² حەود ئەمە ئەمە ئەمە، مەندەمە ئەمە ئەمە
 ئەمە ئەمە ئەمە، ¹³ ئەمە ئەمە ئەمە، مەندەمە
 ئەمە ئەمە ئەمە. مەندەمە ئەمە، مەندەمە ئەمە
 مەندەمە ئەمە. ¹⁴ ئەمە ئەمە ئەمە، مەندەمە
 ئەمە ئەمە ئەمە مەندەمە ئەمە ئەمە ئەمە
 ئەمە، حەود ئەمە. ¹⁵ مەندەمە ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە
 ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە
 ئەمە. ¹⁶ ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە
 ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە. ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە
 ئەمە؟ ¹⁷ ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە
 ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە،
 ئەمە ئەمە ئەمە، ئەمە ئەمە ئەمە.

3 مەندەمە

¹ ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە ئەمە؟ ئەمە
 ئەمە ئەمە - ئەمە ئەمە - ئەمە ئەمە ئەمە

عمارتی فن

The New Testament in Chaldean, (Syriac script), 1st ed., © 2015, Aramaic Bible Translation

[illegible]

4 ١٥٢٩

سید، نجات دہندگان، جانتے، جانتے، جانتے

¹ مي اڻڌڙي ۽ بڻجڪ ٿيڻ جي سبب ٻين ڪيترن ئي ڏينهن جي ڪري ڪيترن ئي ماڻهن جي زندگي بچي وئي.
² ٻين جي ڪري ڪيترن ئي ماڻهن جي زندگي بچي وئي.
³ ٻين جي ڪري ڪيترن ئي ماڻهن جي زندگي بچي وئي.

بِلس مَحَبَّةً لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ،⁴ مِجْدُ زَكَاةً دَانِيًا نَكَلُ
 مَحَبَّةً لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ، لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ
 يَسْكُنُ دَبَّكُ يَسْكُنُ دَبَّكُ يَسْكُنُ، لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ
 دَبَّكُ يَسْكُنُ. ⁵ مِجْدُ لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ، لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ
 مَحَبَّةً لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ، لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ
 دَبَّكُ يَسْكُنُ. ⁶ مِجْدُ زَكَاةً، لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ:

مِجْدُ زَكَاةً يَسْكُنُ مِجْدُ يَسْكُنُ،
 لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ، لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ
 دَبَّكُ يَسْكُنُ دَبَّكُ يَسْكُنُ.

⁷ يَسْكُنُ لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ، لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ
 دَبَّكُ يَسْكُنُ، لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ. ⁸ مِجْدُ زَكَاةً، لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ
 دَبَّكُ يَسْكُنُ، لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ: مِجْدُ زَكَاةً، لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ
 مِجْدُ زَكَاةً، لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ. ⁹ مِجْدُ زَكَاةً، لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ
 مِجْدُ زَكَاةً، لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ. ¹⁰ مِجْدُ زَكَاةً، لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ
 مِجْدُ زَكَاةً، لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ. ¹¹ مِجْدُ زَكَاةً، لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ
 مِجْدُ زَكَاةً، لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ. ¹² مِجْدُ زَكَاةً، لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ
 يَسْكُنُ، لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ.

¹³ مِجْدُ زَكَاةً، لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ، لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ
 مِجْدُ زَكَاةً، لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ، لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ:
 مِجْدُ زَكَاةً، لَئِذَا نَبَّ دَبَّكُ يَسْكُنُ:

¹⁴ مَجِدِ جِدْعِيسِ دَنْوֹה דַמְוִימִלִּישׁ מִזְבֵּחַ בַּעֲדָהּ בְּיָסֵב יִיד
 מְיִמְכָּה יִמְיִשׁ דְּבַעֲדָהּ, הַיִּיד מְבַדֵּיכָה יִמְעֻדְהוּ, בְּדַמְיִישׁ.
¹⁵ חֹדֶן בְּ אֶ מִינְדִּיתָּ בְּכָה יִינְדֵּן אֶ מִינְדִּישׁ דְּבַעֲדָהּ, הַמִּזְבֵּחַ
 דְּוִמְזָה בְּחִימָה דְּזִקְסָהּ אֶבְדָּהּ דְּנִיתָּהּ חֲבִיבָהּ, אֶדְרָה יִיד וְיִיד עֹדִיד
 אֶ עֹבְדָהּ דְּזִקְסָהּ.

יִינְדֵּן אֶבְדָּהּ

¹⁶ מִי אֶדְרָה אֶ חֲדָקִישׁ. עֹדֶה בְּיִישׁ בְּדִנְתָּהּ דְּנִי בְּדִנְתָּהּ יִינְדֵּן,
 יִזְכָּה בְּדִנְתָּהּ אֶחָדֶה בְּיִישׁ מְיִנְדָּהּ אֶ מִזְבֵּחַ תִּידֵּן מִזְבֵּחַ. ¹⁷ מַגִּד
 חֲמִשָּׁן, וְחֲמִשָּׁן מִשְׁתַּבֵּן דְּנִיד וְנִיד יִיד מְבַדֵּיכָה לְעֹבְדָהּ
 זְדַבְּנָהּ דְּבְּיִישׁ חֲבִיבָהּ יִיד דָּנָה. ¹⁸ בְּיָסֵב אֶ חֲמִשָּׁדִישׁ
 לְמִינְדִּיתָּ דְּחֻסְבַּן יִינְדֵּן, יִזְכָּה לְמִינְדִּיתָּ דְּכָה חֻסְבַּן יִינְדֵּן.
 מַגִּד זִנְד דְּחֻסְבַּן יִינְדֵּן בְּכָה אֶ מִינְדִּישׁ דְּנִיד וְנִיד יִיד מִזְבֵּחַ, יִזְכָּה
 זִנְד דְּכָה חֻסְבַּן יִינְדֵּן יִיד חֻסְבַּן יִיד אֶבְדָּהּ.

5 מַלְאָה

מְבַדֵּיכָה דְּנִי אֶבְדָּהּ

¹ מַגִּד גִּדְעִישׁ יִי אֶ אֶלִּיחַ זִנְדֵּן בְּיִישׁ אֶבְדָּהּ דְּפִינְדָהּ, אֶבְדָּהּ
 יִינְדֵּן יִינְדֵּן דְּבְּיִישׁ מִי אֶבְדָּהּ, בְּיִישׁ זְדַבְּנָהּ אֶבְדָּהּ
 אֶבְדָּהּ. ² דְּזִקְסָהּ מִינְדִּישׁ מִינְדִּישׁ מִינְדִּישׁ דְּכַבְּעִישׁ בְּיִישׁ
 דְּבְּיִישׁ מִי אֶבְדָּהּ, ³ יִי אֶבְדָּהּ דְּכַבְּעִישׁ אֶבְדָּהּ יִיד חֻסְבַּן

سَوِيْتِ عَوَكْنِيْتِ. ⁴ مَجْد دَنْتِ دَبْهَوِي تَنْدَب تَنْدِ حَمِيْتِ سَوِيْتِ
 مِي مَوَدِي: كَلَمَدَوِي دِمَبَلِي سَوِيْتِ، يَكْ جَدَوِي
 دَكَبَوِي دَنْدِ دَبِي مِي كِي، هَنْدِ دَبِي مَوَدِ تِي دِ فَيِ
 كَلَنْ تَنِيْتِ. ⁵ هَنْدِ دَمَسَدِ كَنْدِ بِي تَنْدِ، دَحَسَ يَكْ
 دَنْدِ دَبِي دَوِي س.

⁶ مَجْد زُحَبِ مَوِي دَمِي مَوَدِ تَنْدِ، مَجْد جَدَوِي دَمَلِ دَنْدِ
 يَكَمَلِ تَفِيْلِ مَوِي دَمِي مِي مَوَدِ. ⁷ زُحَبِ حَمِي سَوِي
 تَمَمَلِ، كَلِ سَوِي. ⁸ زُحَبِ زُحَبِ مَوِي تَنْدِ،
 هَمِي مَوِي دَمَسَوِي مِي فَيْلِ هَنْدِ دَمَمَدَوِي يَمِي دَمَلِ.
⁹ مِي اَنْدِ مَوِي يَكَمَلِ زُحَبِ مَوِي سَوِي، يَكْ مَمَدَوِي
 يَمِي نِ مَوِي دَمِي مَوِي. ¹⁰ مَجْد مَوِي تِي مَمَدَوِي نَدِ
 مَوَدِ دَمَمَدَوِي دَمَمَلِ اَنْدِ فَيِ مَوِي نَدِ مِي كَمَلِ
 كَمِي دَمِي تَفِيْلِ، يَكْ مَوِي مَوِي نَدِ تَنْدِ.

نِيْتِ دِي كَمَلِ

¹¹ جَدَوِي دَمَلِ دَمَلِ: مِي اَنْدِ مَوِي مَمَمَلِ نِيْتِ.
 مَوِي مَمَلِ كَمَلِ، هَنْدِ مَوِي مَمَلِ مَمَلِ
 كَمِي دَمَمَدَوِي. ¹² هَنْدِ مَوِي مَمَلِ نِيْتِ
 مَمَدَوِي نَدِ، يَكْ مَمَمَدَوِي مَمَدَوِي
 دَمَمَدَوِي مَمَدَوِي نَدِ مَمَلِ مَمَلِ
 مَمَمَدَوِي هَنْدِ. ¹³ يَكْ مَوِي مَمَلِ مَمَلِ، نَدِ
 اَنْدِ مَمَمَدَوِي: هَنْدِ مَوِي مَمَلِ، نَدِ مَمَمَدَوِي.

¹⁴ سَوْنָ دِمَتْبَنָ بِلِسْ تِلْخَنْدָ، مِدْ جِمْدَوِيْمَوِي تَنْدَبْ:
 مِيكْيسْ نِيْدْ مَتْبُذْ حَوَكْ، تَنْدَ حَوَكْ مِيكْ. ¹⁵ مِيكْيسْ
 مَتْبُذْ حَوَكْ نِيْدْ، אַן שִׁיזְ זֶבֶד דְּבִלְ תִּשְׁתִּי דְּכִי נִשְׁתִּי אַן
 חֲנִיבִי, יִכְ אַן אֶזְ דִּמְיִקְיסְ מִימְיִקְיסְ מַתְבִּזְ.
¹⁶ מִי אֶזְרָה מִי דֶּשֶׁן אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה
 אֶזְרָה. מִי אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה, יִכְ
 דֶּשֶׁן אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה. ¹⁷ מִי אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה
 אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה, מִי מִימְיִקְיסְ אֶזְרָה
 אֶזְרָה, מִימְיִקְיסְ אֶזְרָה. ¹⁸ אֶזְרָה אֶזְרָה מִי אֶזְרָה אֶזְרָה, מִי
 אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה, מִימְיִקְיסְ אֶזְרָה, מִימְיִקְיסְ
 אֶזְרָה, ¹⁹ מִי אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה
 אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה, מִי מִימְיִקְיסְ אֶזְרָה אֶזְרָה, מִי
 אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה. ²⁰ תְּנִיבְ אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה
 אֶזְרָה, אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה. מִי
 אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה, אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה
 אֶזְרָה אֶזְרָה. ²¹ מִי אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה
 אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה, אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה
 אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה.

6 סְכָלָה

¹ מִימְיִקְיסְ אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה, מִימְיִקְיסְ אֶזְרָה אֶזְרָה
 אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה אֶזְרָה

تَكْهَ هَجَو. ² مَجِدْ حَاجِدْ:

حِصْ تَحْمِيصَو ٢ حِنْدْ وَبَنَ صَبَكْ

هَجِصْ تَحْمِيصَو صَفْطْ دِنِكْ.

هَدُتْ بِلِصْ وَبَنَ صَبَكْ، هَدُتْ بِلِصْ مَفْطْ دِنِكْ.

بَحْمِصَفْ ١ هَلِو بَقِيَّة ٢ دَهْ كَهْ

³ كْ حَاجِدَو ١ تَحْمِصَفْ ٢ حِو نَتْ، ٣ دْ كْ ٤ ١ كَهْ

كِيَصَمِجْ. ⁴ ١ كْ حَوَدْ مِيَصَبْ حَمِصَمَو ١ حَنَبْ دِصَمَو ١ بَقِيَّة ٢

دُنْكَتْ، ١ مَحْمِيصَتْ ٢ ١ خِيَذْ ٢، ١ حَفْصَتْ، ١ هِيَصَمَفْ ٢،

١ حَمِصَمَفْ ٢، ⁵ ١ مَحْمِيصَتْ ٢، ١ حَمِيصَتْ، ١ حَمِصَمَفْ ٢

١ مِصَمَفْ، ١ مِصَمَفْ ٢ ١ كَلْكَتْ ٢، ١ مَفْطْ، ⁶ ١ تَنْدِجَو ٢، ١ حَبِجْ ٢،

١ حَنَبْ ٢ ١ بَذِجْ، ١ حَمِصَمَفْ ٢، ١ مَفْطْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢، ١ مِصَمَفْ ٢ ١ دْ

١ كَمَفْ ٢، ⁷ ١ مَحْمِيصَتْ ٢ ١ دِصَمَفْ ٢، ١ حَمِيصَتْ ٢ ١ دُنْكَتْ، ١ مَحْمِيصَتْ ٢

١ دُورِصَمَفْ ٢ ١ حَبِجْ ٢ ١ دِصَمِصْ ٢ ١ دِجَمَفْ ٢، ⁸ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مَفْطْ ٢، ١ مِصَمَفْ ٢

١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢، ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢،

⁹ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢، ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢

١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢، ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢،

¹⁰ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢

١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢

١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢

¹¹ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢

١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢ ١ مِصَمَفْ ٢

حَسْبُكَ اللَّهُ، يَكُ كَثْفَةً جَمَّةً. ¹³ بِيَوْمٍ تَفْضَحُ فِيهِ يَمُوتُ جَمَّةٌ،
لَسَ دَلِيلٌ تَجِدُ: نَحْضُ هَذَا نُسْهَ هَاهُوَ كَثْفَةٌ جَمَّةٌ نَكُ،
مِلْسَ يَذْهَبُ.

عبداللہؑ کے مسوہیت

¹⁴ ڏک ۽ ٺهڙو ۽ ڦٽڙو ڄم ۽ ڀڄي ڏک ۾ ٻڌي پئي. ڏک
 ڇڏيو ۽ ٻڌڻ ۽ ڏک ۾ ڏسڻ ۽ ڀڄي ڏسڻ، ٻ ڏک ۾ ڀڄڻ ۽
 ٻڌڻ ۾ ڏسڻ ۽ ڀڄي ڏسڻ؟ ¹⁵ ڏک ۾ ڏسڻ ۽ ڀڄي ڏسڻ
 ۾ ڏسڻ؟ ٻ ڏک ۾ ڏسڻ ۽ ڀڄي ڏسڻ
 ۾ ڏسڻ؟ ¹⁶ ڏک ۾ ڏسڻ ۽ ڀڄي ڏسڻ
 ۾ ڏسڻ ۽ ڀڄي ڏسڻ، ڏسڻ ۽ ڀڄي ڏسڻ:
 ڏسڻ ۽ ڀڄي ڏسڻ،
 ڏسڻ ۽ ڀڄي ڏسڻ.
 ڏسڻ ۽ ڀڄي ڏسڻ،
 ڏسڻ ۽ ڀڄي ڏسڻ.
¹⁷ ڏسڻ ۽ ڀڄي ڏسڻ ۾ ڏسڻ
 ۾ ڏسڻ ۽ ڀڄي ڏسڻ، ڏسڻ ۽ ڀڄي ڏسڻ،
 ڏک ۾ ڏسڻ ۽ ڀڄي ڏسڻ،
 ڏسڻ ۽ ڀڄي ڏسڻ.
¹⁸ ڏسڻ ۽ ڀڄي ڏسڻ ۾ ڏسڻ،
 ڏسڻ ۽ ڀڄي ڏسڻ ۾ ڏسڻ ۽ ڀڄي ڏسڻ،
 ڏسڻ ۽ ڀڄي ڏسڻ.

7 صَفِيَّانِ

¹ تَجِدْ مَعْنَتَ دَلْبَاكْ فِي فُحْقِي، نِي خُوبِي، عَوْدَ مَجِيدِ عَمِي
لَنْتِي فِي حَوْدِ مَوْضَا دَفِيذْ هَذِي، اَنْدَ مَجْمُوعِي
فَدَبَسْ اِيودِ عِلْا دُنْكَتْ.

كِي سَوَا دَفْ كَفْ

² بِنِيَّةَاقْ، مَحْبُوبْ، مِي دْ دِيصْ جِي نَنْ، كْ
مَوِيوْ كِي سِيذِي اَنْ جِي نَنْ، هَكَ وَكِي لِي جِي نَنْ. ³ كِي
يَاخُذْ لِي اَنْ دِييَفْجِي، مِي لَمِيذْ فِي فُذْضَا دَبْ هَوَا
لَبَقْ لِي، اَنْ شِيوِي بِي مَوِيوِي يَمَفْجِي. ⁴ اِي حَلْفْ
دُنْ كِي تَكْ هَوَا، هَحْصْ عَوْدْ دُنْ خَبْزْ تَكْ هَوَا.
فِي اَنْ هَوَا مِي مِيكْنِي هَوَا حَوْبْ حَفْطِي دِي،
كِي سَوَا حَسَنِي يَفْجِي. ⁵ اَنْ حَوْدَ لِي كِي لَمِيذْ نِي كْ
سِيوْ كِي فَيذْ نِي، اِي مَوِيوِي اَنْ حَقْ حَوْبْ تَقِي،
خَبْزْ فِي خَبْزِي، هَوْدِ عِلْا فِي تَقِي. ⁶ اِي دُنْكَتْ، دِي مَنَسِيكْ
هَوَا اَنْ مَحْبَقْ، اِي فَيْ كِي لِي دِي دِي هَوَا. ⁷ هَكَ نَحْ
لِي اِي، اِي اَنْ مَوَا دَبْ هَوَا اَنْ مَوَا كِي. هِي
مَجِيكْ مِي عَمَوَا هَوَا، هَجْدِي دَبْ هَوَا، هَجْبِذْ
دِي خَلْ هَوَا دِي تَكْ، هَحْصْ هَوَا كِي سَوَا يِي
خَبْزْ لِي. ⁸ اِي اِي اِي مَجِي يَمِي هَوَا، كِي
مَوِيوِي دُنْكَتْ، عَوْدَ مَوِيوِي اَنْ كِي حَوْدَ سِيوْ كِي دِي
مَجِي هَوَا - اِي نَحْ اِي سِي دِي - ⁹ اِي دُنْكَتْ

بِيه كَسْبِي، كَ مَفْقَدَت دَمَهَو سَوَ حَبِي، يَك مَد
 اِيَسَوَان دَبَجَه، حَس مَحِيكَن كَفَجَه، كِيَسَوَان، مَد
 اِيَسَوَان سَو سَو مِي زَكَت، سَو زَكَت، مَهَو جَدَجَه، جَو
 مِيَدَب مَفْقَدَت. ¹⁰ اِيَسَوَان دَبَكَت مِي زَكَت حَبِي زَكَت
 اَن يَك، هَكَب فَصَمِي يَك. يَك اِيَسَوَان دَبَكَت مِي
 خَلَك حَبِي مَوَان. ¹¹ سَو كَن اِيَسَوَان سَو سَو مِي
 زَكَت، مَو سَو سَو يَك دَبَس تَكَمَجَه، سَو سَو دَبَس،
 سِيَمَك، سَو دَمَك، سِيَمَك مَوَان، هَكَب، سَو سَو دَبَس.
 مَهَو سَو كَفَجَه، اِنَسَجَه، حَوَك مَفْقَدَت سَو سَو سَو
 دَبَجَه، يَكِي تَز مِيَدَب. ¹² زَكَت سَو ي، حِيَكَب حَبِي
 خَلَكَجَه، كَ حَس خَلَكِي اَن سِيَد زَكَت دَمَك سَو مَو
 اِنَسَو هَكَب اَن سِيَد دَمَك سَو سَو دَبَس، يَك اَن سِيَد
 دَفِي اِيَكَن خَلَكَجَه، مَد زَكَت مَو سَو سَو، زَكِي حَس
 تَكَم. ¹³ هَزَب مَكِي مِيَدَب دَحَسَتِيَك هَوَكَن.
 هَزَب زَك هَوَكَن، كِيَك يَك حَبِي مَفْقَدَت كِيَسَوَان
 دَبَلَفَس، مَد كِيَسَوَان مَو سَو سَو يَك دَمَكَجَه.
¹⁴ اِيَكَب تَكَمَجَه، مَد مَكِي، هَكَب، حَبِي تَكَم. دِيَس
 دَمَهَو سَو يَلَكُذ اِيَسَوَان خَلَكَجَه، حَوَك مِيَدَب، سَو
 سَو سَو سَو يَلَكُذ اِيَسَوَان حَوَك اِيَكَب تَكَمَجَه، مَد
 دَبَلَفَس. ¹⁵ سَو دَبَس خَلَكَجَه، حَوِيَد يَك حَبِي مَو دَبَس
 اِنَسَو دَمَكَجَه، مَد حَس مَكَمَكِي سَو دَمَك اِنَسَو.
¹⁶ هِيه كَسْبِي مَد زَكَب دَبَكِي يَلَكَجَه، حَوَك مِيَدَب.

سُخْطُكُ حِجْطُ فِجْيُنْ

[illegible]

٢٥٥ ٢٥٤ ٢٥٣ ٢٥٢ ٢٥١ ٢٥٠ ٢٤٩ ٢٤٨ ٢٤٧ ٢٤٦ ٢٤٥ ٢٤٤ ٢٤٣ ٢٤٢ ٢٤١ ٢٤٠ ٢٣٩ ٢٣٨ ٢٣٧ ٢٣٦ ٢٣٥ ٢٣٤ ٢٣٣ ٢٣٢ ٢٣١ ٢٣٠ ٢٢٩ ٢٢٨ ٢٢٧ ٢٢٦ ٢٢٥ ٢٢٤ ٢٢٣ ٢٢٢ ٢٢١ ٢٢٠ ٢١٩ ٢١٨ ٢١٧ ٢١٦ ٢١٥ ٢١٤ ٢١٣ ٢١٢ ٢١١ ٢١٠ ٢٠٩ ٢٠٨ ٢٠٧ ٢٠٦ ٢٠٥ ٢٠٤ ٢٠٣ ٢٠٢ ٢٠١ ٢٠٠ ١٩٩ ١٩٨ ١٩٧ ١٩٦ ١٩٥ ١٩٤ ١٩٣ ١٩٢ ١٩١ ١٩٠ ١٨٩ ١٨٨ ١٨٧ ١٨٦ ١٨٥ ١٨٤ ١٨٣ ١٨٢ ١٨١ ١٨٠ ١٧٩ ١٧٨ ١٧٧ ١٧٦ ١٧٥ ١٧٤ ١٧٣ ١٧٢ ١٧١ ١٧٠ ١٦٩ ١٦٨ ١٦٧ ١٦٦ ١٦٥ ١٦٤ ١٦٣ ١٦٢ ١٦١ ١٦٠ ١٥٩ ١٥٨ ١٥٧ ١٥٦ ١٥٥ ١٥٤ ١٥٣ ١٥٢ ١٥١ ١٥٠ ١٤٩ ١٤٨ ١٤٧ ١٤٦ ١٤٥ ١٤٤ ١٤٣ ١٤٢ ١٤١ ١٤٠ ١٣٩ ١٣٨ ١٣٧ ١٣٦ ١٣٥ ١٣٤ ١٣٣ ١٣٢ ١٣١ ١٣٠ ١٢٩ ١٢٨ ١٢٧ ١٢٦ ١٢٥ ١٢٤ ١٢٣ ١٢٢ ١٢١ ١٢٠ ١١٩ ١١٨ ١١٧ ١١٦ ١١٥ ١١٤ ١١٣ ١١٢ ١١١ ١١٠ ١٠٩ ١٠٨ ١٠٧ ١٠٦ ١٠٥ ١٠٤ ١٠٣ ١٠٢ ١٠١ ١٠٠ ٩٩ ٩٨ ٩٧ ٩٦ ٩٥ ٩٤ ٩٣ ٩٢ ٩١ ٩٠ ٨٩ ٨٨ ٨٧ ٨٦ ٨٥ ٨٤ ٨٣ ٨٢ ٨١ ٨٠ ٧٩ ٧٨ ٧٧ ٧٦ ٧٥ ٧٤ ٧٣ ٧٢ ٧١ ٧٠ ٦٩ ٦٨ ٦٧ ٦٦ ٦٥ ٦٤ ٦٣ ٦٢ ٦١ ٦٠ ٥٩ ٥٨ ٥٧ ٥٦ ٥٥ ٥٤ ٥٣ ٥٢ ٥١ ٥٠ ٤٩ ٤٨ ٤٧ ٤٦ ٤٥ ٤٤ ٤٣ ٤٢ ٤١ ٤٠ ٣٩ ٣٨ ٣٧ ٣٦ ٣٥ ٣٤ ٣٣ ٣٢ ٣١ ٣٠ ٢٩ ٢٨ ٢٧ ٢٦ ٢٥ ٢٤ ٢٣ ٢٢ ٢١ ٢٠ ١٩ ١٨ ١٧ ١٦ ١٥ ١٤ ١٣ ١٢ ١١ ١٠ ٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١ ٠

[illegible]

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

[illegible]

²⁰ كَلَمَحِيس نِيَّيْ دِمَحْه مَبْكَ مَفْقِد دَنْب مَلَك خَبْذْ
 دِمَحِيس يِسْذَمِيس، ²¹ مِجْ دَنْجَلِيس بَك دَنْجَدِيس خَبْذْ، كَل
 نَحْ مَدَس بَزْكَتْ، يَكْ اَمْ مَدَس نِيَّيْ.
²² مَحْذِذْ يَحْجْ يَنْدَ بَسْفَنْ دَنْ دِمَح بَكْذَمِيس كَلْكَتْ
 خَبْذْ مَحْذِذْ خَبْذْ دَبْكَ خَبْذْ. هَذْكَ خَبْذَمِيس يَت
 وِذْكَ، حَمْ وِذْكَ يَحْكَفَنْ تَحْهَجْه. ²³ هَنْبْ هِيْهْه:
 بَلْكَ خَبْذْ هَفْكَتْ يَحْجْ مَحْكَفْه، هَلْكَ بَسْفَنْ لَيْسْذِ
 بَكْ مَحْكَتْ دِيْكَتْ لْكَ اَمْجَنْ دِمَحْبَنْ. ²⁴ نَجْذْ مَحْه
 خَبْكَ، مَدَس حَمْكَ دِيْكَتْ، سَهْكَ دِمَحْه، مَحْجْكَتْ
 دَنْبْكَ تَحْهَجْه.

9 مَفْقِدَان

هَنْكَ تِلْكَ قِصْبَنْ لْكَ بَسْفَنْ مَحْبَنْتْ

¹ كِمِ، مَحْبَنْ دَحْطِ تَحْهَجْه، نَحْه يِدْمِذْ لْكَ مَدْبِطْ.
² مِجْ دِيْكَ مَحْهَجْه، خَبْذْ. مِجْ اَمْجْ حَنْكِ تَحْهَجْه،
 مَدَس مَحْجْذَنْتْ، يَلْكَتْ دَنْجَنْ اَمْجْ اَمْجْ سَجْذْ تَحْكَتْ
 دِيْكَتْ: هَلْكَتْ دِمَحْه، مَحْكَتْ لْكَ خَبْذْ مَحْبَنْ.
³ مَحْجْذْ بَسْفَنْ دَكْ اَمْجْ مَحْجْذْ تَحْهَجْه، خَبْكَ
 دَنْبْ مَحْكَ، هَلْكَ اَمْجْ مَحْجْذْ، دِيْكَ دِيْكَتْ. ⁴ مِجْ يِ
 لْكَ مَحْجْذَنْتْ يَحْجْ مَحْكَفْه، كَلْ مَحْجْذْ، اَمْ كَلْ يِ
 نَحْجْه بَسْبْ، هَمْ بَسْه يِ تَحْجْه، مَحْجْكَتْ

The New Testament in Chaldean, (Syriac script), 1st ed., © 2015, Aramaic Bible Translation

דָּתָא, מִפְּתִי וְדָתָא חֲבֵדָּהּ דְּבִימָא דְּזָתָא יִכְּרֵהּ.
 15 מִחֲדָהּ זָתָא יִסְלִיחַ דָּתָא חֲזָתָא לְכַסְּפֵיהּ.

מלכה 10

עֹלָתָא דְּכֹהֵן חֲלִיבָא

1 זָתָא כֹּהֵן חֲלִיבָא מִיִּשְׂרָאֵל חֲבֵדָּהּ
 מִחֲבֵדָּהּ דְּמִסְבָּא - זָתָא דְּדָתָא חֲבֵדָּא יִמְכְּרֵהּ חֲדָה
 דָּתָא פְּלָא הָפְלָא, יִכְּרֵהּ חֲזָתָא דְּתֵי כֹהֵן חֲדָה
 דָּתָא דְּסֹמֶל - 2 חֲבֵדָּא מִיִּשְׂרָאֵל דָּתָא חֲלִיבָא יִכְּרֵהּ בְּחֵן
 דָּתָא לְכִיפָהּ, דְּיִמָּר דְּחִיטָא דְּכֹהֵן יִמָּר דְּזָתָא
 דְּחִיטָא דְּבֵהּ בְּיָסֵב יִזְחֵל לְמִפְּתִי פִיזָא. 3 דָּתָא יִ
 בֵּהּ יִזְחֵל לְמִפְּתִי פִיזָא, יִכְּרֵהּ חֲדָה חֲבֵדָּהּ חֲדָה
 לְמִפְּתִי פִיזָא. 4 מִיִּדְּ דְּחֵן דְּחֵן דְּחֵן חֲבֵדָּא, יִכְּרֵהּ
 דְּחֵן דְּזָתָא, מִחֲדָה חֲבֵדָּהּ חֲלִיבָא מִסְבָּא.
 5 מִחֲבֵדָּהּ מִסְבָּא חֲדָה יִכְּרֵהּ דְּחֵן דְּחֵן
 דְּחֵן דְּזָתָא, מִיִּמְכְּרֵהּ חֲדָה חֲסִיכָא דְּחֵן
 לְמִסְבָּא. 6 בְּחֵן דְּחֵן חֲלִיבָא דְּבֵהּ, חֲדָה יִכְּרֵהּ חֲדָה
 סְבִיבָא דְּחֵן חֲבֵדָּא חֲדָה דָּתָא חֲלִיבָא.
 7 מִיִּשְׂרָאֵל חֲבֵדָּא דְּחֵן חֲבֵדָּהּ. יִכְּרֵהּ חֲדָה חֲבֵדָּא
 חֲלִיבָא דְּחֵן, חֲלֵדָּא דְּחֵן חֲלִיבָא דְּחֵן
 בֵּהּ דְּחֵן דְּיִמָּר דְּחֵן חֲבֵדָּא. 8 דָּתָא חֲלִיבָא

The New Testament in Chaldean, (Syriac script), 1st ed., © 2015, Aramaic Bible Translation

هڪ دفعه هڪ ٻيڙي ۾

[illegible]

تەوھەد مەسەب، مەسەب دێنە تەوھەد، ئەد کە تەوھەد مەسەد
 یەفەجە. ¹⁰ مەسەدەد مەسەبە بکە تەوھە، دێنە تەوھە دێنە
 مەسەبە مە تەوھە مەسەدەد تەوھەدەد تەوھە. ¹¹ مەد؟ مەد کە
 حەفەجە؟ بکە تەوھەد!

¹² مەد فەبە تەوھەد تەوھە مەسەب دێنە، یەد ئەد
 تەوھە مەد مەسەدەد تەوھە دێنە مەسەبە مەسەدەد تەوھە مەسەبە
 مەسەدەد تەوھە مەسەبە مەسەدەد تەوھە. ¹³ مەد تەوھە
 تەوھە بکە مەسەبە دێنە، فەبە مەسەبە، مەسەدەد تەوھە مەسەبە
 مەسەبە مەسەبە. ¹⁴ مەد مەسەبە مەسەبە، مەد مەسەبە
 مەسەبە مەسەبە مەسەدەد. ¹⁵ تەوھە مەسەبە تەوھە مەسەبە
 تەوھە مەسەبە مەسەدەد تەوھە مەسەبە مەسەدەد تەوھە.
 دێنە مەسەبە. یەد مەسەبە مەسەدەد تەوھە مەسەبە مەسەدەد تەوھە.

مەسەبە دێنە مەسەبە

¹⁶ تەوھە مەسەبە، تەوھە مەسەبە، مەد کە مەسەبە دێنە
 تەوھە، مەد مەسەبە مەسەبە، مەد مەسەبە مەسەبە مەسەبە
 مەسەبە مەسەبە، مەد مەسەبە مەسەبە. ¹⁷ مەسەبە دێنە
 مەسەبە مەسەبە مەسەدەد تەوھە، یەد مەسەبە مەسەبە
 مەسەبە مەسەبە، تەوھە مەسەبە مەسەدەد. ¹⁸ تەوھە مەسەبە
 مەسەبە مەسەبە، مەد مەسەبە مەسەبە مەسەبە.
¹⁹ مەسەبە مەسەبە، مەد مەسەبە مەسەبە مەسەبە!
²⁰ مەسەبە مەسەبە مەسەبە مەسەبە، مەد مەسەبە مەسەبە،

هَلَاكًا دَمَحِيك مِيهَجَم، هَلَاكًا دَمَحِيك لَنِيَس يَكْفَجَم،
 هَلَاكًا دَمَحِيك لَكْفَا. ²¹ لَا يَجْف دَب حَلْمِي، دَمَهَس
 هَلَاكًا مَسِيك.

حَلْمِي ²² يَك يَجْفِي؟ هَلَاكًا يَك لَكِيَه تَمِيَد، هَلَاكًا
 مَحْمِيك؟ هَلَاكًا يَك وَخَل دَبْخَل؟ هَلَاكًا يَك
 يَك يَنْدَمِي دَمَحِيك؟ حَلْمِي مَلِي كَلِيك مِي
 هَلَاكًا دَبْخَل يَك يَكَل مِي. لَكِيَك يَك خَبَل مِي،
 هَلَاكًا مِيك يَك خَبَل مِي، مِي هَلَاكًا تَمِيَه يَك
 خَبَل مِي، هَلَاكًا لَمَهَلَا خَبَل دَمَحِيك. ²⁴ يَمِيك دَمَحِيك
 يَك مِيك لَمَهَلَا يَك مِيك. ²⁵ يَك
 دَمَحِيك يَك مِيك تَمَحِيك، يَك دَمَحِيك يَك
 دَمَحِيك يَك مِيك تَمَحِيك، هَلَاكًا يَك مِيك مِيك
 حَلْمِي. ²⁶ لَمَهَلَا خَبَل، دَمَحِيك دَمَحِيك، دَمَحِيك
 دَمَحِيك، دَمَحِيك مِي تَمَحِيك، دَمَحِيك مِي تَمَحِيك، دَمَحِيك
 يَمَحِيك، دَمَحِيك تَمَحِيك، دَمَحِيك حَلْمِي، دَمَحِيك يَمَحِيك
 دَمَحِيك، ²⁷ لَمَهَلَا مِيك، يَمَحِيك خَبَل، يَمَحِيك مِيك،
 حَلْمِي خَبَل، تَمَحِيك مِيك. ²⁸ هَلَاكًا مِيك دَمَحِيك
 لَمَحِيك، حَلْمِي حَلْمِي يَك يَمَحِيك مِيك دَمَحِيك
 دَمَحِيك يَمَحِيك. ²⁹ يَمَحِيك مِيك يَك مَسِيك هَلَاكًا يَمَحِيك
 مَسِيك؟ يَمَحِيك حَلْمِي يَمَحِيك، هَلَاكًا يَمَحِيك
 تَمَحِيك؟

[illegible]

12 **10245**

بيوتك ديكفكم

1 گویہ دفیہ یحفظک عہدہڈ، عہد کہ جس عہ
 مجسود تکموس. یکن عہ مجس لیوہ، ولیلنتی دضہ.
 2 جیہ بند بختی یحفظک دہم بختی بختی یحفظ
 سہبہ یحفظک دہم بختی. کن جیہ یحفظک بختی بختی
 عہ جیہ یحفظک بختی بختی، بختی بختی. 3
 جیہ عہ بختی - یکن کن جیہ یحفظک بختی بختی
 کن بختی، بختی بختی بختی - 4 عہ یحفظک
 بختی بختی، بختی بختی بختی بختی بختی عہ
 بختی بختی بختی بختی بختی. 5 بختی بختی بختی
 عہ بختی، یکن کن بختی عہ بختی بختی، بختی
 بختی بختی. 6 بختی بختی بختی بختی بختی، کن
 بختی بختی، بختی بختی بختی بختی بختی، بختی

[illegible][illegible]

حَمِيصِي. اَنْتَب يَكْفَجِم، مِد كَ جَتِي مِيذَتَا دَبَجِم،
 يَك جَتِي بَسَم. مِد كَ تَكِدَ حَنُوب سَمُونَتَا اَنْ
 تَنَقَس، يَك تَنَقَسَتَا اَنْ تَكِد. ¹⁵ هِيَد نَذِي مَك دَبَك
 كِيَسَم، هَوَ اَنْتَب يَد نَسَيَنَس مَكِد اَنْتَا دَبَجِم.
 جَدَ يَ تِيَفَجِم، جَبَدَ، بَسَم يَد تَحَفَسَك يَد مِيَن؟
¹⁶ جَدَ يَمِيَس دَبَد كَ مَبِيَدَب اَنْتَب يَكْفَجِم، يَك مِيَس
 اَبَدَ سَمَلَنَ يَد تِيَفَجِم، سَمَلَن. ¹⁷ مَك سَمَلَن
 حِيَدَب يَكْفَجِم، تَبَدَ دِيَدَ مِي نَب دِيَس جَدِيَدَب
 كِيَفَجِم؟ ¹⁸ اَلِيَكَب مِي اَلِيَفَس دَوَكِيَس مَمَسَدِيَدَب يَد
 بَسَمَن يَمِيَس. هَوَ اَلِيَفَس حِيَدِيَس سَمَلَن يَكْفَجِم؟ مَف
 كَ مَمَس يَد تِيَنَتَا هَوَ تَن دَمَن، هَوَ تَن عَفَقِي
 دَبَمَكَا؟
¹⁹ هَمَلَن حِيَنَتَبَم، دَبَمَس مَكِيَفَتَا يَكْفَجِم؟ مَمَس
 مَحَسَفِي مَدَ اَنَكَا يَمَتَبَن، مَمَد مِيَدَب، نَب اَبَوِي
 دَب، بَلِيَس اَنْ تِيَنَن دَبَجِم. ²⁰ بَغ دَنِي، كِيَفَجِم،
 حَوِي دَكَم، كَ تِيَفَجِم، دِيَس دِيَتِي دَتَمَمَم، هَكَم
 كَ تِيَفَسَكَب دِيَس دَحَفَسَكَب دَتَم. حَوِي دَك مِي
 مَكَل تِيَذَتَا، مَبَمَمَم، مِيَمَم، مِيَمَم، مَحَسَفِي يَد
 كِيَذَتَا، مَدَتَم، مَدَمَم، مَكِيَمَن. ²¹ حَوِي بَغ دَنِي
 كِيَفَجِم، اَنَكَا يَذَم، دَك مَذِيَكَب اَنَكَا مَدَمَجِم، مَم
 اَبَن اَنْ حَبِي دَسَلِيَكَب مَدَمَمَم، هَك اَلِيَكَب مِي
 مَمَمَمَم، مَمَمَم، مَفَسَمَم، دِيَذَك.

عبدوہید، مخضمن، دنگ

The New Testament in Chaldean, (Syriac script), 1st ed., © 2015, Aramaic Bible Translation

عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو

11 نَدَوْدَ لَئِىْ نَبِيِّهِ، فَسَمِعَهُ، سَمِعَهُ حَبِيْبِي، مَخْلُوْعًا، سَمِعَهُ
 حَبِيْبٌ سَمِعْتَنِي، سَمِعْتَنِي تَكَلَّمْتُ نَبِيَّهٖ جَمْعًا، وَنَدَوْدَ لَئِىْ
 سَمِعْتَنِي يَدُ سَمِعْتَنِي يَمْنَهُ جَمْعًا. 12 ذُوهُ تَكَلَّمْتُ بَيْنَ كَلِمَتَيْنِ
 حَبِيْبَتِي سَمِعْتَنِي. 13 حَوَكُ حَبِيْبَتِي ذُوهُ تَكَلَّمْتُ يَلْفَ جَمْعًا.
 14 نَحْمِيْ ذُوْهُ بَعْدَ مَحَبَّتِي سَمِعْتَنِي وَنَدَوْدَ لَئِىْ
 ذُوْهُ لَئِىْ سَمِعْتَنِي يَمْنَهُ جَمْعًا جَمْعًا. نَحْمِيْ.